

CUNE-IIIF-ORM

Towards an Internationally Interoperable Corpus of Cuneiform Tablets

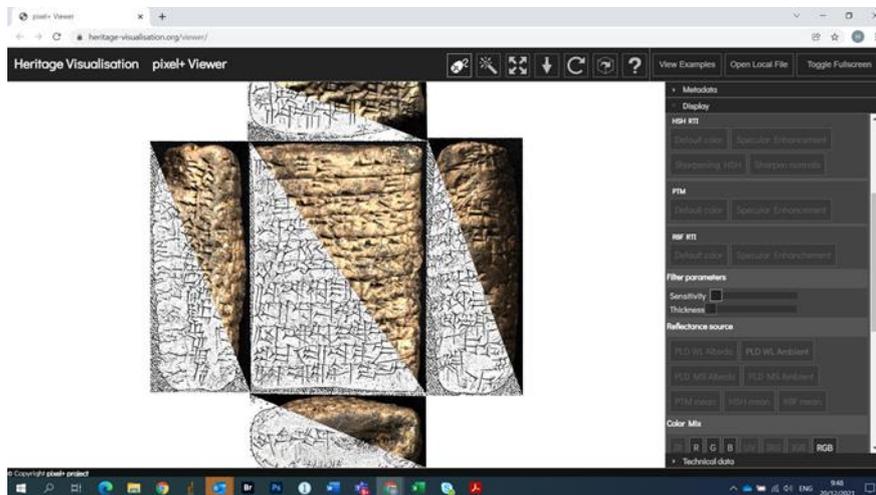
DURÉE
01/09/2021 - 31/08/2026

BUDGET
957.037 €

DESCRIPTION DU PROJET

CUNE-IIIF-ORM: Towards an Internationally Image Interoperable Corpus of Cuneiform Tablets réunit un **consortium interdisciplinaire** de philologues, de conservateurs de musée, d'experts en sciences humaines numériques et en patrimoine, de spécialistes de la numérisation et d'informaticiens afin d'ouvrir **l'accès aux diverses collections fédérales du patrimoine culturel, scientifique et historique** des Musées Royaux d'Art et d'Histoire (MRAH) à des fins **d'exploitation scientifique et de mise en valeur**.

En appliquant des approches méthodologiques issues de diverses disciplines des sciences humaines, des sciences naturelles et de l'ingénierie, l'équipe multidisciplinaire de CUNE-IIIF-ORM **1)** intégrera durablement le « **International Image Interoperability Framework (IIIF)** » dans la base de données des MRAH, **2)** ouvrira la collection de tablettes d'argile Paléo-Babyloniennes des MRAH à l'exploitation scientifique dans le monde entier par la **mise en relation, l'accroissement et l'analyse semi-automatique** d'autres tablettes cunéiformes numérisées, provenant de musées de renommée internationale, **3)** publiera le Corpus International de Textes Documentaires Paléo-Babyloniens CUNE-IIIF-ORM, en tant que **publication scientifique** classique dans [Akkadica](#), accompagnée d'une **version numérique savante**, et **4)** valorisera le Corpus International de Textes Documentaires Paléo-Babyloniens CUNE-IIIF-ORM en tant qu'**exposition virtuelle**, liée à une **exposition physique itinérante "pop-up"** pour un éventail de publics non scientifiques.



Tablette cunéiforme de la Première Dynastie Babylonienne des MRAH (lettre) visualisée dans le visionneur pixel+ avec deux ombrages de rehaussement différents. ([O.4988](#))

Le projet partira d'une sous-collection d'environ 65 tablettes d'argile Paléo-Babyloniennes (environ 2000-1500 avant J.-C.), inscrites en écriture cunéiforme dans la langue antique akkadienne. Elles sont originaires de Mésopotamie, correspondant approximativement au territoire actuel de l'Irak et la Syrie. Les données relatives aux tablettes sélectionnées ont été ciblées dans le catalogue des collections des musées (par exemple, sur base du numéro d'inventaire). Elles comprendront des **métadonnées descriptives multilingues** (NL, FR, EN) (provenant de MuseumPlus) et les **objets numérisés** dans le Digital Asset Management System (DAMS) des musées, y compris les informations relatives aux droits et autorisations. L'élément principal est constitué des données visuelles interactives numériques existantes de ces tablettes, appelées scans **2D+** ou **Multi-Light Reflectance**. Elles ont été réalisées dans le cadre du projet Greater Mesopotamia: Reconstruction of its Environment and History, 2012-2017 (exemples sur [Pixel+ Heritage Visualisation Viewer](#)). Ces objets numérisés seront utilisés pour préparer des bases de données multicouches (KU Leuven) qui seront publiées (MRAH/UGent) en utilisant le [International Image Interoperability Framework](#) (IIIF) et utilisés pour des expériences d'OCR et de Machine Learning (UGent).

CUNE-IIIF-ORM

Le « **International Image Interoperability Framework (IIIF)** », dirigé par une communauté croissante des principales institutions du patrimoine culturel mondial, fournit un cadre ouvert et une méthode normalisée pour fournir un accès (zoomin, etc.), et publier des ressources basées sur des images, qui peuvent être visualisées, citées et annotées par toute application compatible avec l'IIIF. Le CUNE-IIIF-ORM permettrait **d'intégrer durablement l'IIIF dans les bases de données et les flux de travail de numérisation du KMKG/MRAH**. Ce travail s'appuiera sur l'expertise de la [IIIF Museums Community](#).

D'un **point de vue scientifique**, les textes Paléo-Babyloniens, inscrits sur des tablettes d'argile, sont éparpillés dans les musées (et collections privées) du monde entier. La mise en œuvre de l'IIIF offre la possibilité de réunir de façon digitale ces objets dispersés des musées en un sous-corpus pour une **exploitation scientifique** utilisant des méthodes avancées des sciences humaines numériques. Ce sous-corpus sera enrichi et contextualisé avec des tablettes cunéiformes provenant d'autres collections Paléo-Babyloniennes travers le monde (par exemple, Cuneiform Digital Library Initiative ([CDLI](#)), [Ashmolean Museum](#), [British Museum](#), [Louvre](#), [Penn Museum Babylonian Section](#), [Pergamonmuseum](#), [Yale University Babylonian Collection](#) etc.) sur la base de **recherches prosopographiques et bibliographiques** (UGent), et si nécessaire, une nouvelle imagerie sera réalisée par la KU Leuven.

Dans le **domaine émergent de l'Assyriologie Numérique**, un certain nombre de questions de recherche sont pertinentes : **a) IIIF**: Comment les tablettes dispersées dans les musées et les collections du monde entier, parfois difficiles d'accès pour une étude, peuvent-elles être mises à disposition de la communauté scientifique de manière efficace et en haute qualité? **b) OCR**: Comment pouvons-nous contribuer à la mise en place d'une manière plus efficace de translittérer et de traduire les tablettes cunéiformes, afin de permettre aux assyriologues de traiter des données plus pertinentes dans leurs recherches? **c) NLP**: Les textes documentaires Paléo-Babyloniens présentent des procédures administratives de la vie quotidienne en Babylonie il y a 4000 ans. Comment pouvons-nous traiter ces données de manière significative ?

L'activité principale de mise en valeur du CUNE-IIIF-ORM sera de créer une **exposition virtuelle IIIF**, basée sur une sélection des tablettes les mieux documentées. Ces tablettes, jusqu'à présent dispersées dans les collections des musées du monde entier, seront rassemblées afin de les (re)contextualiser dans leur cadre historique d'origine. Cela nous permettra de faire revivre les histoires de la vie quotidienne en Babylonie il y a 4000 ans, au travers de ces artefacts habituellement isolés.

Les résultats attendus du CUNE-IIIF-ORM sont décrits comme suit :

Résultat 1: Intégration durable du « International Image Interoperability Framework (IIIF) » dans la base de données des MRAH.

Résultat 2: Publication de la collection des tablettes Paléo-Babyloniennes des MRAH sous forme d' IIIF.

Résultat 3: Rédaction d'un corpus international de textes Paléo-Babyloniens CUNE-IIIF-ORM.

Résultat 4: Présentation du corpus international de textes Paléo-Babyloniens CUNE-IIIF-ORM sous la forme d'une exposition virtuelle, liée à une exposition physique itinérante "pop-up" pour un éventail de publics non-scientifiques.

COORDONNEES

Coordinateur

Els Angenon
Coordinatrice eCollections
Musées Royaux d'Art et d'Histoire (MRAH)
e.angenon@kmgk-mrah.be

Partenaires

Katrien De Graef
Universiteit Gent (UGent)
Vakgroep Talen en Culturen, Faculteit Letteren en
Wijsbegeerte,
Katrien.DeGraef@UGent.be

Hendrik Hameeuw
Katholieke Universiteit Leuven (KU Leuven)
Bibliotheken
Digitalisering en Document Delivery
hendrik.hameeuw@kuleuven.be

LIENS

<https://www.kmgk-mrah.be/fr/scientific-research/cune-iiif-orm>